



TEAM | EQUIPO | ZESPÓŁ



**Friar Rick**

Richard Riccioli, OFM Conv.  
Pastor



**Friar Louis**

Louis Maximilian Smith, OFM Conv.  
Parochial Vicar



**Sister Cordilia**

Cordilia Munthali, sfma.  
Dir. Religious Education



**Deacon Eric**

Rev. Eric Peterson  
Deacon

Mr. Felix Torres, Facilities Manager | Ms. Luz Deras, Parish Secretary

Mr. Darren C. Denman, Music Director | Ms. Geneviève Faivre, Cantor | Ms. Shaina Martinez, Cantor

Mr. Kyle Ridley, Communications, Mr. Cipriano Rodriguez Ynoa, Porter | Sister Victoria Kamungu, sfma Exec. Director, Trinity HSC

Ms. Jeannette Torres, Intake Coordinator, Trinity Human Service Center | Mr. Rafael Rodriguez Nuñez, Porter

Friar Tom Purcell, OFM Conv. Guardian of the Friary | Sister Regina Mulenga, sfma

**THE VOICE CRYING IN THE WILDERNESS**

Prepare the way of the Lord,  
make straight his paths.”

“Preparen el camino del Señor,  
enderecen sus sendas.”

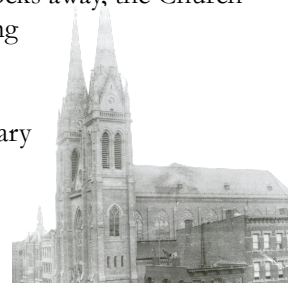
„Przygotujcie drogę Panu,  
prostujcie Jego ścieżki.”



**WELCOME**

Since 1841, Most Holy Trinity Church has stood on Montrose Avenue in Williamsburg, Brooklyn, serving the German immigrants who founded it under the guidance of Father John Stephen Raffeyner. In 1853, six blocks away, the Church of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (St. Mary's) was established, ministering to Irish immigrants with the Rev. Peter McLoughlin.

On September 1, 2007, these two historic parishes merged to form the Most Holy Trinity – St. Mary Parish. Today, we are a diverse community whose encounter with Jesus Christ inspires us to live and proclaim our faith; becoming a beacon of hope for all of Williamsburg. We want you to know that wherever you are on your journey; you are welcome among us.



## ENGLISH

### CHILDREN'S NATIVITY PLAY

Join us on Sunday, December 15th at 1:30 when the children of our parish present a Nativity Play in the church commemorating the birth of Jesus. It is a great way to place ourselves in the spirit of the season and prepare ourselves spiritually for Christmas.

### ADVENT CONFESSIONS

Monday, December 16th our church, as well as most in the Diocese of Brooklyn, New York and Rockville Center will be open for confessions from 2-4PM and from 6-9PM. Confessions are also available at Most Holy Trinity - St. Mary every Saturday afternoon from 4-5PM, Saturday mornings at 9 (except the first Saturday of the month) and by appointment. Visit the website to book an appointment.

### CHRISTMAS SCHEDULE

#### Christmas Eve

8PM | Mass in English & Spanish

#### Christmas Night

Midnight | Mass in Polish

#### Christmas Day

11AM | Mass in English and Spanish

### NEW PARISH WEBSITE

We are very pleased to announce that our parish website has been updated. It has a much more outward focus geared to welcome those returning to church and people coming to us for the first time.

It also includes many various ways to request sacraments, meetings and other needs from the parish through online forms. Visit our website at [www.trinity-stmary.org](http://www.trinity-stmary.org)

### SUNDAY OFFERING

This week: \$2,895.30

This time last year: \$4,228.54

Second Collection: \$748.31

Sunday Online Offering: \$170.00

### GIFT OF BREAD AND WINE:

Mr & Mrs R Torres in memory of + Suárez & + Torres Family | Ms Sonia Mercado

**Thank you for your generosity!**

### SPECIAL CELEBRATIONS

#### Immaculate Conception

*Patroness of the United States*

This is a Holy Day of Obligation

Monday, December 9th

Mass at 8:30 AM (English | Polish) and  
7 PM (Spanish | English)

#### Our Lady of Guadalupe

*Patroness of Mexico and the Americas*

Thursday, December 12

Mariachi Band Mañanitas at 5:00 AM  
Mass at 7:00 PM

### CHRISTMAS PARTY

Saturday, January 4, 2025, 6-10PM in the Cafeteria

Our parishioners of Polish origin invite everyone to join them in celebrating the season. The party will feature the custom of sharing the "oplatek" bread which symbolizes best wishes, forgiveness and the Eucharist we share in common. Tickets for the party are \$40. Please contact Maria Matejkowska 646.894.9580 to reserve your spot!

### GIVING TREE

Help our neighboring children have a good Christmas! Help yourself to a tag from the "giving tree" by the statue of St. Elizabeth of Hungary and buy a gift for the person described on the tag. Bring the NEW and UNwrapped gift to the tree before December 17th.

## ESPAÑOL

### OBRA DE NAVIDAD DE LOS NIÑOS

Obra de Navidad de los Niños  
Únase a nosotros el domingo 15 de diciembre a las 1:30 PM cuando los niños de nuestra parroquia presenten una Obra de Navidad en la iglesia conmemorando el nacimiento de Jesús. Es una excelente manera de ponernos en el espíritu de la temporada y prepararnos espiritualmente para la Navidad.

### CONFESIONES DE ADVIENTO

El lunes 16 de diciembre, nuestra iglesia, así como la mayoría en la Diócesis de Brooklyn, Nueva York y Rockville Center, estarán abiertas para confesiones de 2 a 4 PM y de 6 a 9 PM. Las confesiones también están disponibles en Most Holy Trinity - St. Mary cada sábado por la tarde de 4 a 5 PM, los sábados por la mañana a las 9 (excepto el primer sábado del mes) y con cita previa. Visite el sitio web para programar una cita.

### HORARIO DE NAVIDAD

#### Nochebuena

8 PM | Misa en Inglés y Español

#### Noche de Navidad

Medianoche | Misa en Polaco

#### Día de Navidad

11 AM | Misa en Inglés y Español

### NUEVO SITIO WEB PARROQUIAL

Nos complace anunciar que el sitio web de nuestra parroquia ha sido actualizado. Tiene un enfoque más abierto orientado a dar la bienvenida a quienes regresan a la iglesia y a quienes nos visitan por primera vez. También incluye muchas formas de solicitar sacramentos, reuniones y otras necesidades de la parroquia a través de formularios en línea. Visite nuestro sitio web en [www.trinity-stmary.org](http://www.trinity-stmary.org)

### OFRENDA DOMINICAL

Esta semana: \$2,895.30  
Esta fecha el año pasado: \$4,228.54  
Segunda Colecta: \$748.31  
Ofrenda Dominical en Línea: \$170.00

### REGALO DE PAN Y VINO:

Mr & Mrs R Torres in memory of + Suárez & + Torres Family | Ms Sonia Mercado

**¡Gracias por su generosidad!**

### CELEBRACIONES ESPECIALES

#### Inmaculada Concepción

*Patrona de los Estados Unidos*

Este es un Día Santo de Obligación

Lunes, 9 de diciembre

Misa a las 8:30 AM (Inglés | Polaco) y 7 PM (Español | Inglés)

#### Nuestra Señora de Guadalupe

*Patrona de México y las Américas*

Jueves, 12 de diciembre

Mariachi Mañanitas a las 5:00 AM

Misa a las 7:00 PM

### FIESTA DE NAVIDAD

Sábado, 4 de enero de 2025, de 6 a 10 PM en la Cafetería.

Nuestros feligreses de origen polaco invitan a todos a unirse a ellos para celebrar la temporada. La fiesta incluirá la costumbre de compartir el pan "oplatek", que simboliza los mejores deseos, el perdón y la Eucaristía que compartimos en común. Los boletos para la fiesta cuestan \$40. Por favor, contacte a Maria Matejkowska al 646.894.9580 para reservar su lugar.

### ÁRBOL DE GENEROSIDAD

¡Ayuda a los niños de nuestra comunidad a tener una buena Navidad! Toma una etiqueta del "árbol de generosidad" junto a la estatua de Santa Isabel de Hungría y compra un regalo para la persona descrita en la etiqueta. Trae el regalo NUEVO y SIN envolver al árbol antes del 17 de diciembre.

## POLSKI

### JASEŁKA DZIECIĘCE

Dołącz do nas w niedzielę, 15 grudnia o godzinie 13:30, gdy dzieci z naszej parafii przedstawią Jasełka w kościele upamiętniające narodziny Jezusa. To świetny sposób, aby wejść w ducha sezonu i przygotować się duchowo na Boże Narodzenie.

### SPOWIEDŹ ADWENTOWA

W poniedziałek, 16 grudnia, nasz kościół, jak i większość w Diecezji Brooklyn, Nowy Jork i Rockville Center, będą otwarte na spowiedź w godzinach od 14:00 do 16:00 i od 18:00 do 21:00. Spowiedź jest również dostępna w Most Holy Trinity - St. Mary w każdą sobotę po południu od 16:00 do 17:00, w soboty rano o 9:00 (z wyjątkiem pierwszej soboty miesiąca) oraz na umówienie. Odwiedź stronę internetową, aby umówić się na wizytę.

### HARMONOGRAM BOŻEGO NARODZENIA

#### Wigilia

20:00 | Msza w języku angielskim i hiszpańskim

#### Noc Bożego Narodzenia

Północ | Msza po polsku

#### Dzień Bożego Narodzenia

11:00 | Msza w języku angielskim i hiszpańskim

### NOWA STRONA INTERNETOWA PARAFII

Z przyjemnością ogłaszamy, że strona internetowa naszej parafii została zaktualizowana. Ma bardziej otwarty charakter, mający na celu powitanie osób powracających do kościoła oraz tych, którzy odwiedzają nas po raz pierwszy. Zawiera również wiele możliwości zgłaszania prośb o sakramenty, spotkania i inne potrzeby parafialne za pomocą formularzy online. Odwiedź naszą stronę internetową na [www.trinity-stmary.org](http://www.trinity-stmary.org)

### NIEDZIELNA OFIARA

W tym tygodniu: \$2,895.30

O tej porze w zeszłym roku: \$4,228.54

Druga Kolekta: \$748.31

Niedzielną Ofiarą Online: \$170.00

### DAR CHLEBA I WINA:

Mr & Mrs R Torres in memory of + Suárez & + Torres Family | Ms Sonia Mercado

**Dziękujemy za Waszą hojność!**

### UROCZYSTE OBCHODY

#### Niepokalane Poczucie

*Patronka Stanów Zjednoczonych*

To Uroczystość Obowiązkowa

Poniedziałek, 9 grudnia

Msza o 8:30 (Angielski | Polski) i

19:00 (Hiszpański | Angielski)

#### Matka Boża z Guadalupe

*Patronka Meksyku i Ameryk*

Czwartek, 12 grudnia

Poranna Mariachi o 5:00

Msza o 19:00

### ŚWIĄTECZNA IMPREZA

Sobota, 4 stycznia 2025, od 18:00 do 22:00 w stołówce Nasi parafianie pochodzenia polskiego zapraszają wszystkich do wspólnego świętowania tego wyjątkowego czasu. Podczas imprezy odbędzie się tradycyjne dzielenie się opłatkiem, które symbolizuje najlepsze życzenia, przebaczenie oraz Eucharystię, którą wspólnie celebруем. Bilety na imprezę kosztują \$40. Aby zarezerwować miejsce, prosimy o kontakt z Marią Matejkowską pod numerem 646.894.9580.

### DRZEWKO DOBROCI

Pomóż dzieciom z naszej okolicy mieć radosne święta! Weź etykietę z "drzewka dobroci" obok figury św. Elżbiety Węgierskiej i kup prezent dla osoby opisanej na etykiecie. Przynieś NOWY i NIEzapakowany prezent do drzewka przed 17 grudnia.

# THIS WEEK | ESTA SEMANA | TEN TYDZIEŃ

<p><b>SUNDAY, DECEMBER 8, 2024</b> Second Sundry of Advent</p> <p><b>8:00 AM: MASS (POL)</b> + Deceased Family of Haraburdow &amp; Waluszkow Req. by Mariana</p> <p><b>9:30 AM: MASS (ENG)</b> + Manuel Jesús Pérez Req. by Family</p> <p><b>11:00 AM: MASS (ESP)</b> In Thanksgiving to the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary Req. by Legion of Mary</p> <p>+ Ceferino Vega Jr. Req. by his father Ceferino Vega Sr.</p> <p>+ Carmen Bernacet Req. by her brother-in-law Tony López</p> <p><b>12:30 PM: MASS (ENG)</b> For Our Parishioners</p> <p><b>1:30 PM:</b> Youth Group in Gym</p> <p><b>7:00 PM:</b> Charismatics in cafeteria</p>	<p><b>MONDAY, DECEMBER 9</b> The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> + Isabel León Req. by her daughter Alicia Calderín</p> <p><b>7:00 PM:</b> For the United States People</p>	<p><b>TUESDAY, DECEMBER 10</b> Ferial</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> + Doris Estér Perez Ocandénille Req. by her daughter Tiffany Nicole Borges Niang</p> <p><b>9:00 AM:</b> St. Anthony Novena</p> <p><b>7:00 PM:</b> Legion of Mary in St. Mary's Chapel</p>	<p><b>WEDNESDAY, DECEMBER 11</b> Ferial</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> + Constance &amp; + Frank Plunkett Req. by Annmarie Cullinan</p> <p><b>6:30 PM:</b> Evening Prayer &amp; Adoration</p>
	<p><b>THURSDAY, DECEMBER 12</b> Our Lady of Guadalupe</p> <p><b>5:00 AM:</b> Las Mañanitas to O.L. of Guadalupe</p> <p><b>8:30 AM: MASS</b> + Johanna Rosaly Alverio Req. by her cousin Luz Deras</p> <p><b>7:00 PM: MASS (ESP)</b> For Peace in the World</p>	<p><b>FRIDAY, DECEMBER 13</b> Saint Lucy</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> + Eloína Santiago Req. by Sandra Hopkins</p> <p><b>7:00 PM: MASS (ESP)</b> For the Intentions of Pope Francis</p>	<p><b>SATURDAY, DECEMBER 14</b> Saint John of the Cross</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> For Brennan Families Req. by Donald Weber</p> <p><b>9:00 AM:</b> Confessions</p> <p><b>4:00 PM:</b> Confessions</p>

## CONTACT INFORMATION

**Parish Office**  
718-384-0215  
Monday - Friday: 9 AM - 4 PM  
153 Johnson Avenue Door B  
[trinity-stmary.org](http://trinity-stmary.org)  
**Religious Ed. Office** 718-486-6276  
**Parish Email:** [mainoffice@trinity-stmary.org](mailto:mainoffice@trinity-stmary.org)



## TRINITY HUMAN SERVICES

Food Pantry | Thrift Shop | Social Services  
[trinityhumanservices.org](http://trinityhumanservices.org)  
Tuesday - Friday:  
9 AM - 12 PM, 1PM - 4 PM  
718-388-3176  
153 Johnson Avenue, Door A



## SACRAMENT OF THE SICK

First Saturday 9:00 AM

## EVENING PRAYER & ADORATION

Wednesday 6:30 PM

## CONFESSIONS

Saturday: 9:00 AM (Except 1<sup>st</sup> Saturday of month)  
& 4:00 PM

## LOW GLUTEN HOSTS

If you require a low-gluten host for Communion please see one of the friars or ushers BEFORE mass

## YOUNG ADULT, EVENTS & MEDIA

Learn more about our Kiara Studios, YA events, and more.

Email [kyle@trinity-stmary.org](mailto:kyle@trinity-stmary.org)



## SUPPORT OUR PARISH ONLINE

Scan to donate online. Zeffy does not charge any fees to the church. But it will ask if you want to donate to cover the service.

